



Số sổ / N. di serie
HK 07 384 251
Mã QR: HN-2026-SPX

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SỔ HỘ KHẨU (SỔ ĐĂNG KÝ THƯỜNG TRÚ HỘ GIA ĐÌNH)

Libretto di registrazione della famiglia (Sổ hộ khẩu) che riporta il capofamiglia, i membri del nucleo e la residenza permanente - Legge sulla residenza del 2020

I. CHỦ HỘ

① Họ và tên chủ hộ Capofamiglia — nome completo NGUYỄN THỊ <SPECIMEN> MAI
Ngày, tháng, năm sinh Data di nascita <specimen>
Số định danh cá nhân / CCCD N. di carta d'identità (CCCD) 001 SPECIMEN 000
Nghề nghiệp, nơi làm việc Professione, luogo di lavoro <specimen>

II. NƠI THƯỜNG TRÚ / Residenza permanente

② Địa chỉ thường trú Indirizzo permanente Chung cư cao cấp THE LAKE VIEW <specimen>, tầng 18, căn 1804, KĐT Tây Hồ Tây, P. Xuân Tảo, Q. Bắc Từ Liêm, TP. Hà Nội
③ Ngày đăng ký thường trú Data di registrazione della residenza 15/03/2026
Loại hình đăng ký cư trú Tipo di residenza Thường trú

III. CÁC THÀNH VIÊN TRONG HỘ GIA ĐÌNH / Membri del nucleo familiare

④ Họ và tên — Quan hệ với chủ hộ Membro — nome e grado di parentela con il capofamiglia JEAN <SPECIMEN> ALEXANDRE — chồng (quốc tịch Pháp)
Ngày sinh — Giấy tờ tùy thân Membro — data di nascita / carta d'identità o passaporto <specimen> — Hộ chiếu số 00 SPECIMEN 00
⑤ Họ và tên — Quan hệ với chủ hộ Membro — nome e grado di parentela con il capofamiglia NGUYỄN VĂN <SPECIMEN> — Con
Ngày sinh — Dân tộc Membro — data di nascita / etnia <specimen> — Kinh

⑥ Mã số hộ gia đình (CSDLQG về dân cư) Codice del nucleo familiare (banca dati nazionale della popolazione): HK.01.019.048275



⑦ Verifica polizia / VNeID · specimen

Hà Nội, ngày 15 tháng 3 năm 2026
CÔNG AN THÀNH PHỐ HÀ NỘI
TRƯỞNG CÔNG AN PHƯỜNG XUÂN



<SPECIMEN>

Il *Sổ hộ khẩu* (Libretto di registrazione della famiglia), campo per campo

Il libretto di registrazione della famiglia attesta chi risiede legalmente e dove. Per un acquirente straniero sposato con un cittadino vietnamita — o che verifica l'identità di un venditore — contano sette campi prima di versare qualsiasi caparra. I riferimenti ①–⑦ rimandano al facsimile della pagina precedente. Documento specimen — dati fittizi.

① Capofamiglia — *Hộ và tên chủ hộ, CCCD*

Il **chủ hộ** (capofamiglia) è la persona a nome della quale è registrato il libretto — di norma il coniuge o un familiare vietnamita. Il suo nome e il numero di documento devono corrispondere esattamente in tutti i documenti che firmate.

RED FLAG Il nome del capofamiglia differisce da quello del comproprietario indicato nel contratto di compravendita (SPA).

② Indirizzo permanente — *Địa chỉ thường trú*

L'indirizzo presso il quale il nucleo familiare risiede ufficialmente. Dopo il completamento della vendita, il coniuge o il comproprietario vietnamita in genere ri-registra questo indirizzo presso l'**appartamento acquistato** per formalizzarvi la propria residenza.

RED FLAG L'indirizzo registrato non corrisponde all'unità venduta, oppure a quell'indirizzo risulta ancora iscritto un terzo estraneo.

③ Data di registrazione — *Ngày đăng ký thường trú*

La data in cui la residenza è stata legalmente registrata presso l'indirizzo. Prima della consegna di un'unità di rivendita, verificate che eventuali **precedenti occupanti si siano cancellati** (cắt khẩu) — una registrazione non risolta può ritardare la vostra.

RED FLAG Nessuna prova che i precedenti occupanti si siano cancellati prima del versamento della caparra.

④ Membro del nucleo — coniuge — *Quan hệ với chủ hộ: Chồng / Vợ*

Elenca il coniuge e gli altri familiari che condividono la residenza legale. È il campo che un acquirente straniero verifica per confermare lo **stato civile** quando l'immobile viene registrato come bene comune coniugale (tài sản chung vợ chồng).

RED FLAG Il grado di parentela qui indicato non è coerente con il certificato di matrimonio utilizzato nel fascicolo di vendita.

⑤ Altri membri del nucleo familiare — *Quan hệ với chủ hộ: Con, v.v.*

Figli e altri familiari a carico registrati all'indirizzo. La loro presenza può incidere su questioni di **consenso ed eredità** in occasione di una successiva rivendita, sebbene i minori non firmino personalmente i contratti.

⑥ Codice del nucleo familiare — *Mã số hộ gia đình*

Dal 2023 il libretto cartaceo è supportato da un registro elettronico nella **banca dati nazionale della popolazione**. Chiedete di vedere la scheda del nucleo tramite **VNeID**, oppure richiedete una **Giấy xác nhận thông tin về cư trú** aggiornata (modulo CT07) — una semplice fotocopia del vecchio libretto non basta.

RED FLAG Il nucleo familiare non risulta in VNeID e non viene offerta alcuna conferma CT07.

⑦ QR e autenticità — *Mã QR xác thực*

Un codice di verifica consente di riscontrare la registrazione presso la polizia comunale emittente (Công an phường) prima di firmare o pagare.

RED FLAG QR assente, illeggibile, oppure l'unità di polizia non è in grado di confermare la registrazione.